

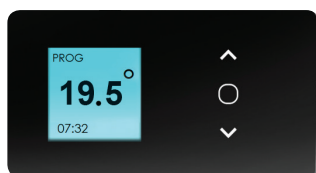
# SOLIUS

**EXTENSYWNY  
PROMIENNIK CIEPŁA Z  
WBUDOWANYM  
PROGRAMATOREM**

**PROGRAMMABLE HD  
EXTENSIVE HEAT PANEL**

**PANNEAU  
RAYONNANT HD  
PROGRAMMABLE**

**PANEL RADIANTE HD  
PROGRAMABLE**



**EN THE USER MUST CONSERVE THIS GUIDE**

**FR GUIDE À CONSERVER PAR L'UTILISATEUR**

**ES EL USUARIO DEBE CONSERVAR ESTA GUÍA**

## Ważne zabezpieczenia



Attention :  
Surface très  
chaude  
Caution  
hot surface

**UWAGA: Gorąca powierzchnia. UWAGA: Niektóre części urządzenia mogą się rozgrzać do bardzo wysokiej temperatury i spowodować oparzenia. Należy zwrócić szczególną uwagę na urządzenie w obecności dzieci i osób łatwo ulegających zranieniom.**

- Należy chronić urządzenie przed dziećmi poniżej 3 lat, chyba że pozostają pod stałą opieką.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat powinien umieścić tylko lub wyłączenie urządzenia, pod warunkiem, że ten ostatni został wprowadzony do obrotu lub instalowane w normalnej pozycji i że te dzieci mają nadzór lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumieć potencjalne zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie powinny łączyć lub regulacji lub czyszczenia urządzenia, ani dokonać konserwacji przez użytkownika.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i osób fizycznych, sensorycznej czy umysłowej, lub braku doświadczenia lub wiedzy, że (jeśli) są odpowiednio monitorowane (e) s lub na zastosowaniu środka bezpieczeństwa instrukcji i czy miały ryzyka zostały zatrzymane. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Instrukcja obsługi urządzenia jest dostępna w dziale obsługi posprzedażnej, kontakt pod numerem wskazanym w karcie gwarancyjnej dołączonej do niniejszej instrukcji obsługi.



**Ostrzeżenie:** Aby uniknąć przegrzania oraz ze względów bezpieczeństwa, nie należy przykrywać urządzenia grzewczego.



Urządzenia opatrzone takim symbolem nie powinny być usuwane z odpadami komunalnymi lecz zbierane oddzielnie i poddawane utylizacji. Zbieranie i utylizacja produktów po upływie okresu żywotności powinny być wykonywane zgodnie z miejscowymi rozporządzeniami i ustawami.

## **W przypadku używania urządzenia w trybie mobilnym:**

- Nie używać w pobliżu wanny, prysznica lub basenu.
- Nie używać w niewielkich pomieszczeniach, jeżeli znajdują się w nich osoby, które nie są w stanie opuścić pomieszczenia o własnych siłach, chyba że pozostają one pod ciągłym nadzorem.

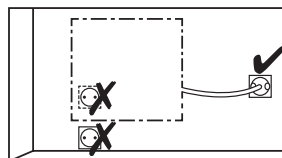
## **INSTALACJA URZĄDZENIA**

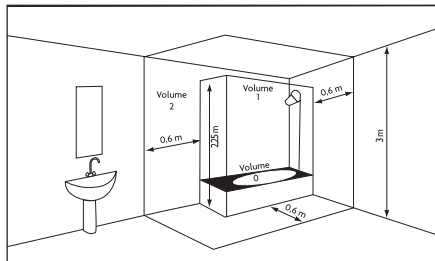
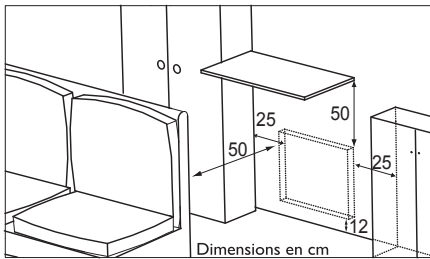
### **Gdzie zainstalować urządzenie**

- Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane do ogrzewania pomieszczeń, w których przebywają ludzie. We wszystkich innych przypadkach należy skontaktować się z przedstawicielem producenta.
- Montażu należy dokonać zgodnie z regułami sztuki i obowiązującymi w danym kraju normami.
- Prosimy o zachowanie minimalnych odległości od innych przedmiotów zgodnie ze schematem obrazującym umiejscowienie urządzenia.
- Jeżeli tapetę ścienną macie zainstalowaną na piance, wówczas pod szkielet urządzenia należy włożyć podkładkę o identycznej grubości jak podkład piankowy w taki sposób, żeby pozostała wolna przestrzeń za urządzeniem, która ograniczy oddziaływanie na regulację.
- Nie wolno instalować ogrzewacza :
  - W miejscu występowania przeciągu powietrza, co mogłoby zakłócić jego regulację (pod urządzeniem z kontrolowaną wentylacją mechaniczną, itd...).
  - Pod gniazdkiem elektrycznym będącym stale pod napięciem.
  - w I-szej strefie ochronnej pomieszczenia łazienki,
- Elementy sterujące urządzenia nie powinny być obsługiwane przez osobę korzystającą z prysznica lub z wanny.

Nie wolno instalować urządzenia:

- w miejscu występowania przeciągów powietrza, co mogłoby zakłócić prawidłową pracę jego regulacji.
- poniżej gniazdka elektrycznego będącego stale pod napięciem.

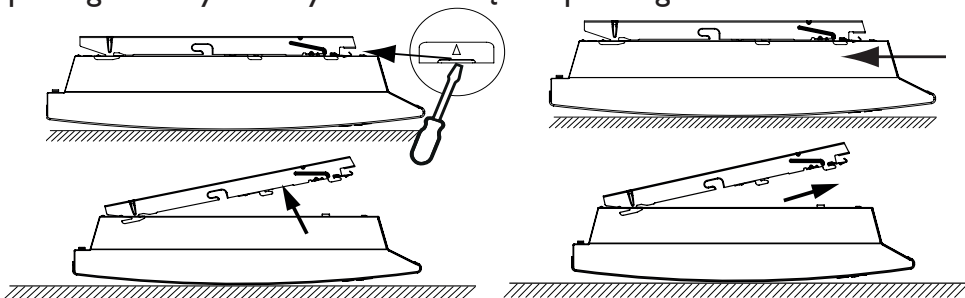




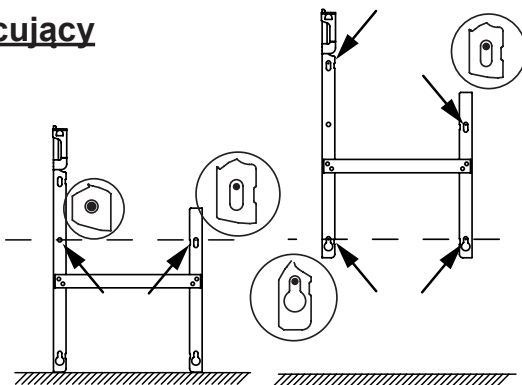
## INSTALACJA

### Odkręcić uchwyt mocujący od urządzenia.

Zalecamy położenie płyty promieniującej płasko, przodem do podłogi. Należy skorzystać z wkrętaka płaskiego.



### Przymocować uchwyt mocujący



## PODŁĄCZENIE URZĄDZENIA

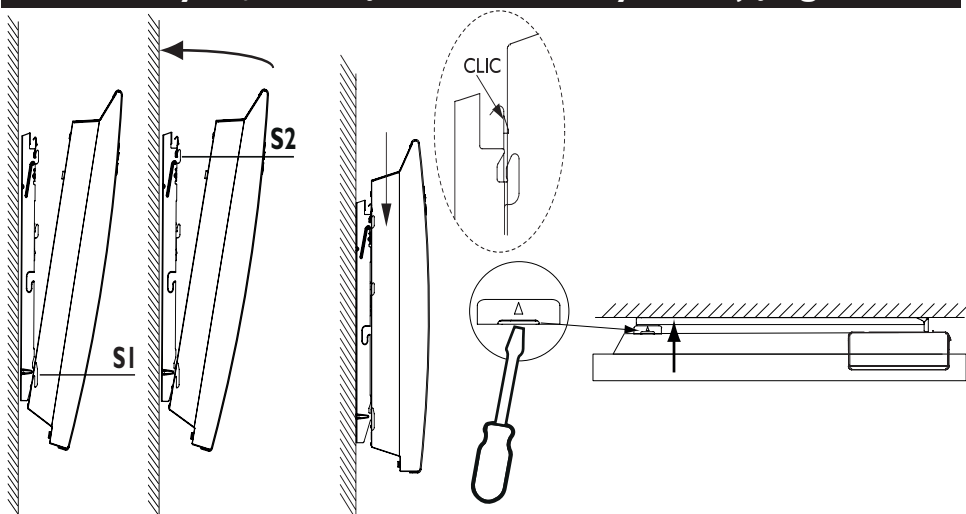
### Zasady dotyczące podłączenia

- Urządzenie musi zostać połączone do zasilania jednofazowego 220/240 V, 50/60 Hz.
- Aby uniknąć jakichkolwiek zagrożeń, w razie uszkodzenia przewodu zasilającego, może on zostać wymieniony na nowy jedynie przez producenta, jego serwis naprawczy lub inną osobę posiadającą takie same kwalifikacje.

**UWAGA:** Zgodnie z przepisami francuskimi, we Francji urządzenia te nie mogą być instalowane jako stacjonarne.

PL

### Przykręć urządzenie do uchwytności

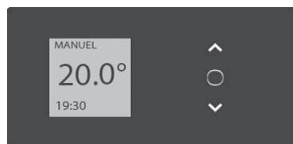


### Konserwacja

Po to, by urządzenie działało bez zarzutu, przynajmniej dwa razy w roku należy odkurzaczem, lub szczotką do odkurzania, oczyścić jego kratki dolne i górne.

Raz na pięć lat specjalista powinien sprawdzić urządzenie w środku.

## ZASADA DZIAŁANIA



- Zwiększanie lub zmniejszanie temperatury bez konieczności potwierdzenia.



- Nawigacja po menu.
- Potwierdzenie.
- Wyłączenie.
- Blokowanie, odblokowywanie.

## OPISTRYBÓW

Proponowane są 2 tryby działania:

### **MANUAL**

Urządzenie działa stale zgodnie z nastawioną temperaturą zadaną.

### **PROG**

— Urządzenie działa zgodnie z programem wewnętrznym określonym dla każdego dnia tygodnia. Po włączeniu urządzenia określone są następujące przedziały:

od poniedziałku do piątku — przedział komfortowy od 5:00 do 9:00 i od 17:00 do 23:00,

w soboty i w niedziele — przedział komfortowy od 5:00 do 23:00.

Przedziały te można zmieniać i określać 3 przedziały czasowe temperatury komfortowej dziennie.


W okresach temperatury komfortowej temperatura zadana jest ustalana za pomocą przycisków  lub .

Poza zakresami Komfort, ustawienie temperatury odpowiada temperaturze Eko, która może zostać ustawiona w sposób opisany w punkcie Temp. EKO (patrz rozdział „Menu w trybie PROG”).

## PRZEŁĄCZNIK

Przełącznik wł./wył. znajduje się z tyłu obudowy urządzenia.

**Przełącznika należy używać wyłącznie przy dłuższych okresach wyłączenia** (poza okresem grzewczym).

Aby włączyć zasilanie urządzenia, ustawić przełącznik (znajdujący się z tyłu urządzenia) w położeniu . Po wyłączeniu zasilania konieczne może być ponowne ustawienie dnia i godziny.

## PIERWSZE WŁĄCZENIE.

PL


Wybrać język, a następnie ustawić datę i godzinę.

Po pierwszym włączeniu zasilania

- włącza się tryb MANUAL,
- a zadana temperatura jest ustawiona na 20°C.


## WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA

Aby wyłączyć urządzenie, należy na dłużej nacisnąć przycisk  .

Potwierdzić „Wyłączenie”, naciskając przycisk  .

Aby włączyć urządzenie, należy na dłużej nacisnąć przycisk  .

## BLOKADA ELEMENTÓW STEROWANIA

Aby uniknąć zmieniania ustawień przez dzieci, można zablokować elementy sterowania urządzeniem. Należy w tym celu nacisnąć na dłużej przycisk  .

Wybrać pozycję „Blokuj”  i zatwierdzić przyciskiem  .

Aby odblokować elementy sterowania, należy wybrać pozycję „Odblokuj”  .

## USTAWIANIE TEMPERATURY

Wskaźnik poboru mocy umożliwia optymalizację ustawienia. Kiedy wskaźnik poboru mocy znajduje się na wysokości zielonego symbolu, poziom temperatury jest niższy lub równy temperaturze zalecanej.

W trybie PODSTAWOWYM:



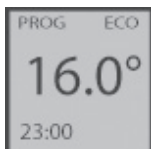
- Zwiększanie za pomocą przycisku ▲ (maks. 30°C).
- Zmniejszanie za pomocą przycisku ▼ (min. 10°C).
- Zmniejszanie do 7°C (temperatura ochrony przed zamarzaniem, niezmienna) za pomocą przycisku ▾.

W trybie PROG:



Kiedy na ekranie wyświetlany jest symbol PROG, urządzenie znajduje się w zakresie programowania w trybie Komfort.

- Można wówczas zwiększyć temperaturę za pomocą ▲ (maks. 30°C).
- Można również zmniejszyć temperaturę za pomocą ▼ (min. 10°C).



Kiedy na ekranie wyświetlany jest symbol PROG ECO, urządzenie znajduje się w zakresie programowania w trybie EKO. Aby zmienić temperaturę trybu EKO, należy przejść do menu Temp. EKO (patrz rozdział „Menu w trybie PROG”).

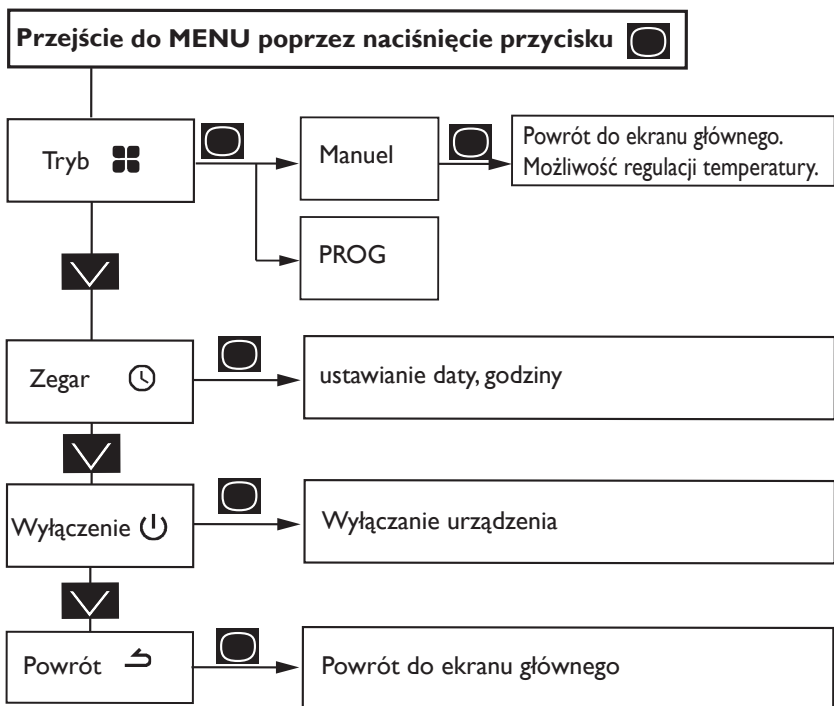


Jeżeli ustawiona została temperatura ochrony przed zamarzaniem (7°C), podczas przechodzenia do zakresu programowania w trybie EKO na ekranie wyświetlana jest wartość 6°.0 (automatyczne obniżenie o 1°C).

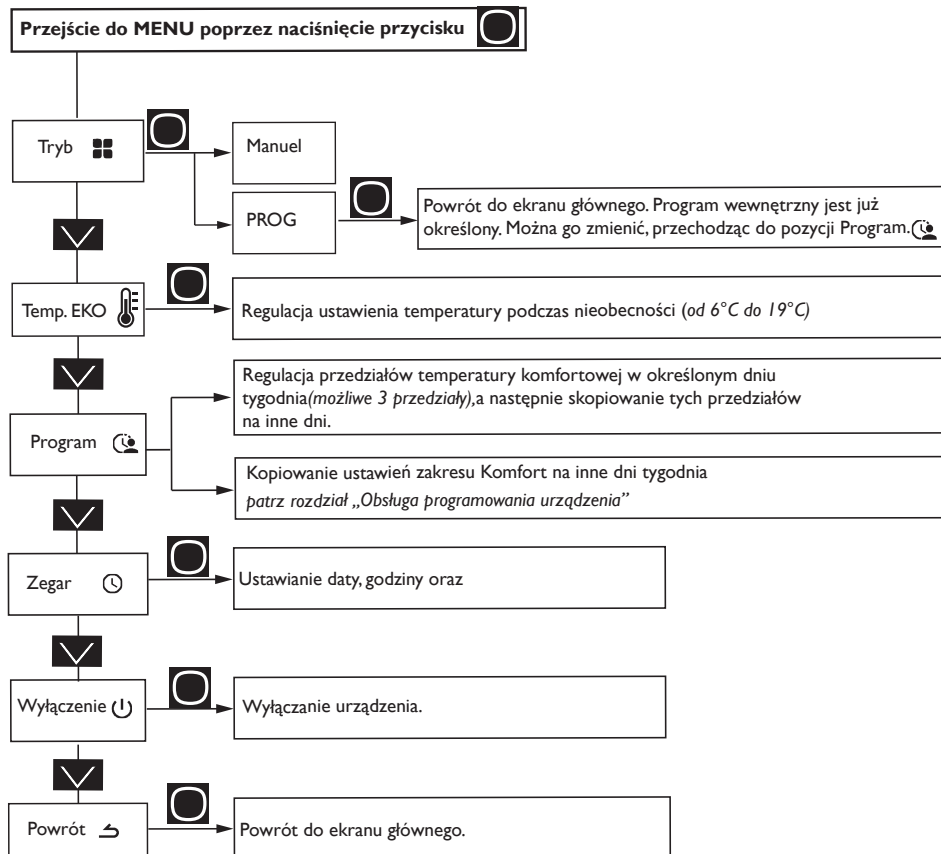
Kiedy urządzenie znajduje się w zakresie programowania w trybie EKO, po późniejszym przejściu do zakresu programowania Komfort wyświetlana jest temperatura, która została wcześniej ustawiona w trybie Komfort.



# — Menu w trybie PODSTAWOWYM —



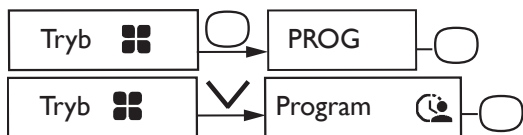
# Menu w trybie PROG



## KORZYSTANIE Z PROGRAMU WEWNĘTRZNEGO

### ZMIANA PROGRAMÓW

Można zaprogramować do 3 przedziałów czasowych temperatury komfortowej dziennie. Poza okresami temperatury komfortowej obniżanie temperatury jest ustawiane w trybie Prog „Obniż. temp. ECO” (patrz rozdział „Menu w trybie PROG”).



Wybrać dzień za pomocą przycisku . Zatwierdzić .

Wybrać . Zatwierdzić .

Wybrać godzinę początkową za pomocą przycisku lub . Zatwierdzić . Wybrać godzinę końcową za pomocą przycisku lub . Zatwierdzić .

### KOPIOWANIE PROGRAMU

Program z danego dnia można skopiować na jeden lub kilka dni.

Wybrać . Zatwierdzić .

Przewijać dni za pomocą przycisku lub . Zatwierdzić dzień, do którego program ma zostać skopiowany, za pomocą przycisku .



Aby potwierdzić kopiowanie, wybrać pozycję „Kopiuj”. Zatwierdzić .

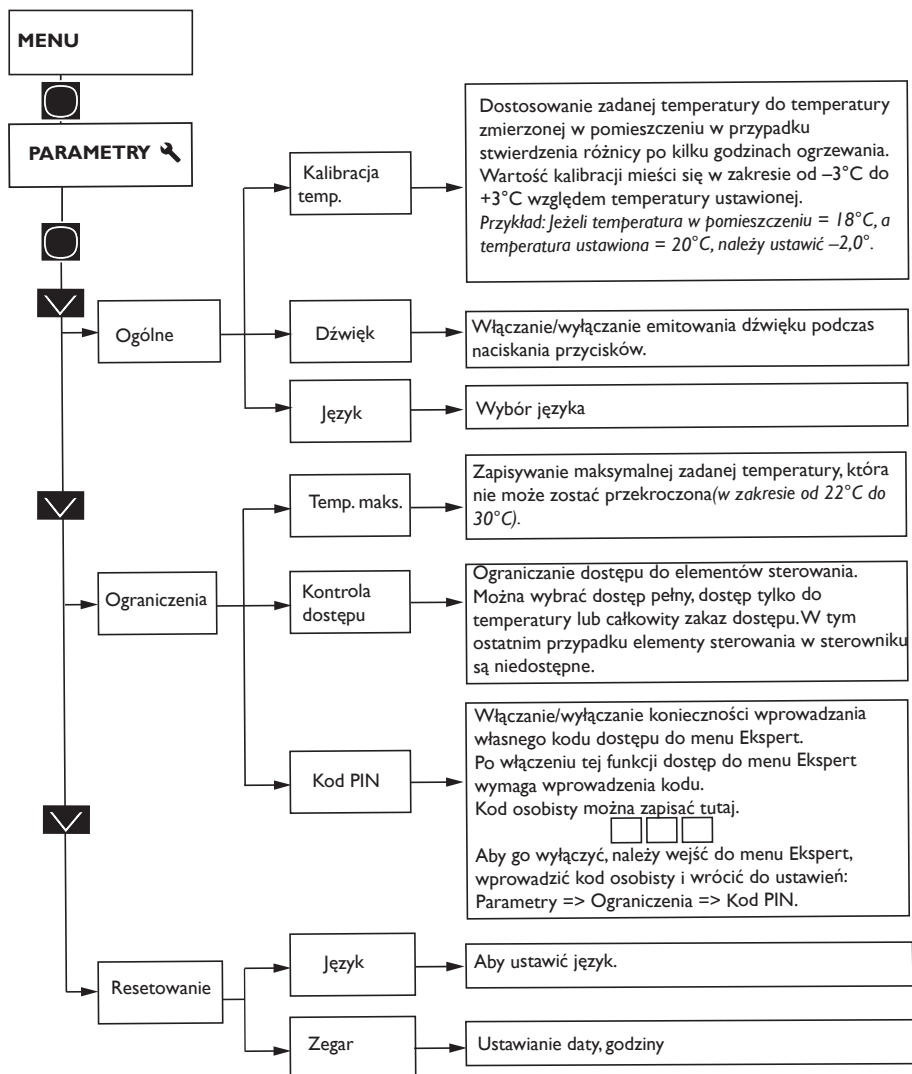
Lundi	
<input checked="" type="radio"/> Mar	<input checked="" type="radio"/> Ven
<input type="radio"/> Mer	<input type="radio"/> Sam
<input checked="" type="radio"/> Jeu	<input type="radio"/> Dim
Copier	

Przykład: Kopiowanie programu z poniedziałku na wtorek, czwartek, piątek.



# Menu EKSPERT

Aby uzyskać dostęp do zaawansowanych funkcji urządzenia, należy równocześnie nacisnąć przycisk  i  na ponad 3 sekundy.



## Rozwiązywanie problemów

<b>Grzejnik grzeje</b>	<b>nie</b>	Sprawdzić, czy programator jest ustawiony na tryb KOMFORT. Upewnić się, czy instalacja elektryczna jest prawidłowo podłączona i czy wszystkie włączniki są włączone lub czy zabezpieczenie przed przeciążeniem sieci (jeśli takie jest w mieszkaniu) nie odcięło zasilania energii do grzejnika. Sprawdzić temperaturę w pomieszczeniu.
<b>Grzejnik grzeje bez przerwy</b>		Sprawdzić czy grzejnik nie został umieszczony w miejscu występowania przeciągów, lub czy nie zostały zmienione jego ustawienia temperatury. Grzejnik to jest regulowane elektronicznie i posiada mikroprocesor, którego proca może ulec zakłóceniu z powodu istnienia zakłóceń w panujących w sieci zasilającej (Poza normami Unii Europejskiej określającymi poziom zabezpieczeń przed zakłóceniami). W przypadku problemów (zablokowany termostat), należy wyłączyć zasilanie energii grzejnika (bezpieczniki, wyłącznik, ...) na około 10 minut, a potem ponownie uruchomić grzejnika.

PL

## Warunki gwarancji

Gwarancja obejmuje okres 24 miesięcy od daty zakupu grzejnika przez Klienta.

# SOLIUS



## **EASY-PROG: PROGRAMMABLE 24 HOURS / 7 DAYS**

EASY-PROG : PROGRAMMATION 24 HEURES / 7 JOURS  
PROGRAMACIÓN FÁCIL LAS 24 HORAS / 7 DÍAS



## **HP+ INSTANTANEOUS FEELING OF WARMTH & HOMOGENEOUS HEAT SPREAD**

SENSATION IMMÉDIATE DE CHALEUR ET DIFFUSION HOMOGENE  
SENSACIÓN INMEDIATA DE CONFORT Y DIFUSIÓN HOMOGENEA DEL CALOR



## **ENGINEERED FOR LONG LIFE**

CONÇU POUR DURER  
DISEÑADO PARA DURAR

